

Календарные обряды и песни средней Волыни: состояние традиции на рубеже XX–XXI веков

АНАСТАСІЯ КОЛОДЮК

(*Anastasiia Kolodiuk*)

Национальный музей народной архитектуры и быта Украины, г. Киев,
Украина

Anotacija. Ukrainiečių etnomuzikologės Anastasijos Kolodiuk (*Анастасія Колодюк*) straipsnyje aptariami kalendorinių papročių ir juose žinomų apeiginių dainų, užrašytų įvairiose Ukrainos Vidurinės Voluinės vietovėse etnografinių ekspedicijų metu XX a. pabaigos – XXI a. pradžios laikotarpiu, ypatumai. Atskiruose straipsnio skyriuose pateikiami konkrečių kalendorinių švenčių papročių tyrimų rezultatai. Juose aprašomos šventės etnografinė ir muzikinio folkloro sudėtinės dalys. Ypatingas dėmesys skiriamas Kalėdų ir Naujųjų metų (*koliadki, šchedrivki*), pavasario (*vesnianki*) ciklą, Kupolės ir rugiapjūtės dainų melodijų ypatybėms.

Pagrindiniai žodžiai: ukrainiečių tradicijos, kalendorinės apeigos, kalendorinės dainos, Kalėdų ir Naujųjų metų ciklas, pavasario tradicijos, Kupolė, rugiapjūtės tradicijos.

Abstract. This article by Ukrainian ethnomusicologist Anastasiia Kolodiuk (*Анастасія Колодюк*) considers calendar rites and related songs that have been recorded during the folk ethnographic expeditions in Ukrainian Middle Volyn region on the edge of the 20th and the 21st centuries. The most common ritual activities such as Christmas and New Year carols (*koliadky* and *shchedrivky*), spring carols (*vesnianky*), Kupalo carols, harvesting songs are the subject of the research. Every subparagraph contains information about the ethnographic and musical aspect of the rite giving possibility to have the entire image of it.

Key words: Ukrainian traditions, calendar rites, ritual activities, calendar songs, Christmas and New Year period, spring traditions, Kupalo rites, harvesting traditions.

DOI: <http://dx.doi.org/10.15181/td.v12i0.1547>

Цель: представить и проанализировать обрядность и песни этнографического региона Украины – средней Волыни.

Задачи: систематизация и аналитический анализ экспедиционного полевого материала, выявление нынешнего состояния традиции средней Волыни.

Методы: структурно-типологический, аналитический, сравнение, обобщение.

Введение

Под понятием средней Волыни рассматриваем часть этнографического региона Украины, который находится в междуречье Горыни и Случи, а именно: Корецкий, Гошанский районы Ровенской области, восточно-южная часть Новоград-Волынского района Житомирской области, Славутский район Хмельницкой области.

Традиционным видом хозяйства в Украине издавна было земледелие. Поэтому неудивительно, что в основе народного календаря украинцев лежат основные вехи календарного года. В данной статье рассмотрим главные из них: рождественско-новогодние, весенние, купальские, жатвенные обряды и приуроченные к ним песни (колядки, веснянки, купальские, жатвенные), которые бытуют на территории средней Волыни.

Из доступных источников известно, что экспедиционное обследование местности начали София Грица и Анатолий Иваницкий в 1970 году (с. Невиркив Корецкого района)¹ (6; 8, с. 29). Позднее (в 1990-х и 2000-х годах) в отдельных селах работали: Ирина Клименко, Маргарита Скаженик², студенты и преподаватели Ровенского государственного гуманитарного университета³ и Киевского Национального университета культуры и искусств⁴, а также фольклористов-этнографов: Ирины Несен (14), Татьяны Пархоменко (15; 16), Жанны Янковской (23), Майи Сайпель⁵. С 2006 года фронтальное исследование поприща осуществляет автор. В общем, силами исследователей собраны материалы из 63-х сел (см. Таблицу № 1).

Зимние традиции

Среди зимних праздников наиболее насыщен обрядными действиями рождественско-новогодний период⁶. В это время крестьяне (в основном мо-

¹ Материалы экспедиций хранятся в фондах ИИФЭ им. М. Т. Рыльского НАН Украины.

² Материалы хранятся в частном архиве исследователей.

³ Часть собранных материалов представлена в студенческих и дипломных работах, которые хранятся в лаборатории-музее музыкальной этнографии при кафедре музыкального фольклора Ровенского государственного гуманитарного университета (1–3).

⁴ И. Перевертнюк, О. Вакулич.

⁵ Материалы хранятся в частном архиве исследовательницы.

⁶ Период Рождественских праздников в Украине проходит с 7 по 19 января.

лодежь) обходят дворы с величальными песнями, желая хозяевам здоровья и благополучия. За это колядников⁷ одаривают едой и деньгами. Эта традиция бытует и сегодня.

Как и прежде колядовать начинают 7 января (на православное Рождество): после завтрака дворы обходят дети, а под вечер – взрослые. 13 января (в канун Нового года по юлианскому календарю) после ужина ходят щедровать. 14-го утром мальчишки обходят дома, засевая их зерном и желая хорошего урожая в будущем году. На Рождество поют колядки, в предновогодний вечер – щедривки, новогодние пожелания проговариваются стишком.

В традиции встречается информация об рождественских обходах дворов мужчинами с обязательным переодеванием и разыгрыванием истории рождения Иисуса Христа – так называемый «живий»⁸ вертеп⁹. Это театрализованное действо активно бытовало на исследуемой территории еще в 1960-х годах¹⁰.

Информанты отмечают, что в годы их юности петь позволялось только на улице под окнами дома, после чего хозяева выносили подарки. С театрализованными действиями все было иначе – их участников обязательно приглашали в дом, где вся семья могла видеть представление.

В последние десятилетия появилась церковная традиция колядования: хористы обходят все дома деревни, распевая колядки на религиозную тематику и собирая пожертвования на нужды храма.

Среди многочисленных напевов зимнего календаря особый научный интерес представляют старинные колядки и щедривки светской тематики – их

⁷ Люди, которые исполняли рождественские песни.

⁸ Местные названия и первые строки песен подаются курсивом, в кавычках, на украинском языке.

⁹ Первоначально это был старинный передвижной украинский кукольный театр, где ставили религиозные (связанные с рождением Иисуса Христа) и светские (преимущественно шуточные и иронические) пьесы. Со временем вертеп из кукольного театра превратился в настоящий уличный театр, где всё кукольное вертепное представление сводится к игре живых актёров. То есть, это театральное-музыкальное действо с определенным сюжетом, исполнителями которого являются актеры-любители. Вертеп получил своё распространение на территории Украины в 17–18 веках и имеет многочисленные региональные варианты. Он известен под разными названиями: «Коляда», «Гулан», «Мошки», «Гроди», «Героди», «Королі», «Ангели», «Пастирі» и т.д. (22, с. 14–17).

¹⁰ Более детальное описание местных вертепов (с характеристикой масок, их поведения в обряде и декламируемых текстов) см. в статье автора (7, 192–195).

посвящали разным членам семьи (хозяину, хозяйке, девушке, парню). Рассмотрим наиболее распространенные группы образцов.

К первой группе зачисляем колядки с 10-сложным стихом и 4-сложным рефреном «*Святый вечер*» – 5+5+p4 (см. Таблицу № 2). В традиции эта форма может быть:

- а) однострочной (см. Пример № 1);
- б) однострочной с зачином (см. Пример № 2);
- в) двухстрочной (см. Пример № 3).

Макроареальные исследования И. Клименко показали, что этот ритмотип имеет один из самых больших ареалов, который охватывает всю Украину и смежные с ней территории. (10, с. 109–121). Диапазон мелодий квинтовый (см. Пример № 2) или октавный (см. Пример № 1).

Производной от предыдущей считается форма со строением стиха (5+5)+P(4+5) (см. Таблицу № 2), где после четырёхсложного рефрена повторяется второе полустихье первой строки (5). В отличие от предыдущих образцов такие мелодии – квинтовые и оканчиваются на первой ступени звукоряда. В междуречье Случи и Горыни этот тип бытует как щедривка (см. Пример № 4).

Среди щедривок распространенной является восьмисложная структура стиха 4+4 (см. Таблицу № 2). В большинстве сёл бытуют двухстрочные формы, диапазон мелодий квартовый с субквартой вначале. Подавляющее количество образцов имеет восходящее направление мелодии в первой строке, и нисходящее во второй (по Ю. Рыбаку (18, с. 7–21) – «аркообразная мелодическая волна», см. Пример № 5).

Весенние традиции

Встреча весны на исследуемой территории проходила в период таяния снега. В один из этих дней пекли обрядовое печенье в виде весенних птиц, часто их называли «*жайворонками*». Таких символических птиц дети сажали на длинные палки и бежали на высокое место в окрестности, где пели «*веснянки*». После всех действий «*жайворонків*» съедали, а их частицы скармливали скоту, чтобы был здоровым, или бросали в поле для лучшего урожая. Про эти обряды помнят лишь самые пожилые женщины.



Фото № 1. Дети с обрядовыми печеньями «жайворонками».

Фото сделано на весенней ярмарке в Национальном музее народной архитектуры и быта Украины

Раннетрадиционные веснянки фиксируются крайне редко. Наиболее интересным в этой группе является песня *«Ішов, ішов да попович Іван»*. Она имеет однострочную форму на основе шестидольника, которая в результате постоянного дробления выглядит так: 4_3+4_7 (см. Таблицу № 2). Напев имеет квинтовый диапазон. Еще одной особенностью этой веснянки является ритуальный текст, в котором описываются весёлые действия масленичной недели (см. Пример № 6).

В то же время повсеместно бытуют весенние песни слогочисловой формы $(4_5+4_3)+(6+6+6_7)$ (см. Таблицу № 2). Повсеместное бытование этой группы песен на общеукраинском пространстве¹¹, и звуковысотные особенности большинства образцов (широкий диапазон мелодии, мажорно-минорный строй с признаками ладовой переменности) свидетельствуют о его позднем происхождении. Вероятно, более древние напевы были вытеснены этим мелотипом. Кстати, тексты этих песен имеют исключительно любовные или военные сюжеты: высмеиваются парни и девушки, не нашедшие свою пару; описываются весенние наборы в армию (4; см. Пример № 7).

¹¹ На других территориях Украины, в частности, на Полесье, такие напевы начинаются в основном словами *«Уже весна, уже красна, із стріх вода капле»*, *«Пливе човен води повен»*.

Купальские традиции

Воспоминания об обрядах летнего солнцестояния сохранились достаточно полно. «Купало» по новому стилю празднуют вечером 6 июля. На Волыни, Подолье и в других регионах (11, с. 141; 17), главным атрибутом этого обряда является ритуальное деревце: ива или берёза, украшенная цветами, вишнями, свечами, крапивой и чертополохом. В северных деревнях средней Волыни купальское деревце называют «купайло», «купало», а в южных – бытует название женского рода «купайла́»¹².

Часто девушки наряжали два деревца. Первым несли украшенное крапивой – оно предназначалось для парней, которые непременно норовили вырвать «купало» из рук девушек и уничтожить. Это было пиком противостояния девушек и парней, последние таким способом демонстрировали свою смекалку и силу.

Второе деревце, украшенное цветами, несли к месту сбора и там ритуально уничтожали. Его топили в ближайшем водоёме или разрывали на мелкие части, которые относили на огород для лучшего урожая огурцов и капусты.

Украшение «купало», шествие с ним по селу, даже его уничтожение озвучивалось исполнением ритуальных купальских песен. В местной традиции они ещё называются петровками, поскольку могли звучать во время всего Петровского поста.

Среди купальских песен доминирует ритмический тип с устройством стиха $(5+4)^2$ (см. Таблицу № 2). Только здесь он имеет характерное завершение строфы коротким пропеванием последнего слога (восьмая вместо модельной четверти)¹³. Все мелодии распеты в терцово-квартовом диапазоне с субквартой и субсекундой (при опевании первой ступени звукоряда, см. Пример № 8).

В традиции каждого села эта форма обслуживается большим количеством различных поэтических текстов, в которых комментируются основные обрядодействия, упоминается ведьма, высмеиваются парни; ряд текстов имеет любовную и брачную тематику (см. текст Примера № 8).

¹² Подробнее о купальских традициях см. в статье автора (12, с. 104–123).

¹³ Этот исполнительский приём свойственен песенным традициям Подолья Украины (11; 17).

Также встречаются купальские песни двухстрочной композиции с модельным строением стиха $(5+3)^2$ (см. Таблицу № 2). В записанных образцах наблюдается дробление долей (две первые делятся всегда, другие – периодически), поэтому форма выглядит как трехэлементная $((4+3_4)+3_4)^2$. Диапазон одноголосных напевов песен – квартный с субквартой и субсекундой (в заключительном кадансе она часто повышена). В двухголосных версиях диапазон расширен до сексты, фактура – «ленточное»¹⁴ терцовое двухголосие (см. Пример № 9).

По нашим данным, сегодня этот обряд воспроизводится только самодельными группами деревенских домов культуры. Основной частью гуляний является костер, вокруг которого водят хоромы и поют песни, а не ритуальное деревце «купало». Также молодые исполнители пытаются модернизировать обряд путем введения поздней, авторской песни «Кругом Мариноньки ходили дівоньки», не присущей данной территории.

Жатвенные традиции

Обрядовые действия и песни, связанные с жатвенным периодом земледельческих работ, исчезли с переходом от ручного сбора урожая к использованию сельскохозяйственной техники.

Из рассказов очевидцев и специализированной литературы (13) известно, что жатвенные традиции делились на три неравномерные части: первый день сбора урожая – «зажинки», собственно жатва и последний день работы на поле – «обжинки».

«Зажинки» на территории средней Волыни осуществляли в так называемый «легкий» день – среду или пятницу. В этот день выходили на работу в чистой одежде. Началом сбора урожая руководила наиболее уважаемая женщина в семье. Во всех сёлах обряды имели однотипный характер: хозяйка зажинала первые колоски озимых и забирала их домой, где изготовляла один из важных атрибутов рождественских праздников – «коляду», «дідух»¹⁵. На место срезанных колосков клали заранее принесенные на поле хлеб и соль. Далее все приступали к работе. Наступал период жатвы, который мог длиться до месяца (начиная от дня святого Петра – 12 июля).

¹⁴ Движущееся параллельными терциями (прим. Ред.).

¹⁵ «Коляда», «дідух» – украинское рождественское украшение, символ урожая, благополучия, богатства, бессмертия предков, оберега рода.



Фото № 2. «Дідух» из с. Свитанок Корецкого р-на
Ровенской обл.

В последний жатвенный день на поле происходил иной обряд – «обжинки». Из оставшихся на поле колосков жницы изготовляли «бороду» («борідку»)¹⁶. Кроме бороды из колосков и цветов плели венок. С ним, все кто работали на поле, шли к дому хозяев. По дороге они исполняли песни, которые называются «обжинкові». Венок дарили хозяевам, извещая их об окончании жатвенных работ, за что хозяин устраивал торжественный обед.

Нам удалось записать только те жатвенные песни, которые относятся к обряду «обжинок». Все собранные образцы мелодически идентичны (иногда возникают исполнительские варианты). Это двухстрочные напевы с модельным строением стиха 4+3, в результате дробления образуется форма $(4+4+3)^2$ (см. Таблицу № 2). Напев реализуется в квинтовом диапазоне с ярким противопоставлением в кадансах квинтового тона первому. В некоторых образцах в начале мелодии используется субкварта (9, с. 630–647; см. Пример № 10).

¹⁶ Из литературы известно, что эти колоски предназначались для предков (13). Сверху их связывали красной лентой, украшали цветами, и несжатыми оставляли на поле. Но наши информанты этих обрядодействий уже не помнили и утверждали, что колоски срезали, а потом использовали для засева нового урожая.

Выводы

Подытожим наши наблюдения с точки зрения сохранности описанных обрядов сегодня.

Зафиксированный в наших экспедициях материал свидетельствует о том, что на территории Средней Волыни календарные обряды и песни достаточно активно функционировали ещё во второй половине XX века. По крайней мере, респонденты 1930–1950-х годов рождения с большой охотой рассказывали о празднованиях Купала и обрядов рождественско-новогоднего периода, в которых они принимали непосредственное участие.

В то же время, об обрядах и песнях жатвенного периода помнят женщины более старшего возраста (1920–1930-х годов рождения). Фрагментарные воспоминания про ритуалы на поле объясняются потерей их функциональной и практической необходимости в условиях индустриализированного села. Что же касается обрядов весеннего периода, то они давно «канули в лету», сегодня в экспедициях удаётся записать лишь песни весенней приуроченности (веснянки, в том числе и игровые, наиболее сохранились в Гощанском районе).

В современных условиях продолжают функционировать зимние обходы дворов с колядками и щедривками, правда, эту функцию исполняют в основном дети, иногда они носят с собой и традиционные атрибуты – рождественскую звезду. Не теряет актуальности и купальский обряд, но он часто уже приобретает новую интерпретацию, теряя региональные признаки. Так, в последние десятилетия кульминацией праздника часто становятся гуляния молодёжи возле костра и пускание на воду венков, хотя раньше внимание участников акцентировалось на обрядодействиях возле ритуального дерева и шуточного противостояния парней и девушек. Всё большей редкостью при современном праздновании «Купала» становятся и обрядовые песни (купальские и петровки), репертуаром которых владеют лишь женщины старшего поколения.

В современных украинских сёлах народные праздники пользуются достаточной популярностью. Но, к сожалению, они часто воспроизводятся уже без знания своей локальной традиции, что грозит потерей региональной специфики, как самих обрядодействий, так и их музыкального (песенного) оформления. В большинстве случаев древние календарные праздники приобретают форму массовых народных гуляний без традиционных обрядов и песен.

Литература

1. Біла Т. *Пісенна творчість сіл Мухарів та Шагова (Славутського р-ну Хмельницької обл.)*. Бакал. робота. Наук. кер. Ю. Рибак. Рівне, 2008. 37 с.
2. Васильчук В. *Купальська обрядовість (за матеріалами традицій с. Морозівка Корецького р-ну Рівненської обл.)*. Диплом. Реферат. Наук. кер. В. Ярмола. Рівне, 2008. 24 с.
3. Верещук К. *Музична культура с. Садове (Гоцанського р-ну Рівненської обл.)*. Диплом. Робота. Наук. кер. Б. Луканюк. Рівне, 2004. 78 с.
4. Возняк О.; Луканюк Б. *Гайки: спроба генотипної систематизації (на архівних матеріалах Кабінету народної творчості Львівської державної консерваторії ім. М. Лисенка)*. Львів: СПОЛОМ, 2015. 154 с.
5. Гошовский В. *У истоков народной музыки славян*. Москва: Советский композитор, 1971. 316 с.
6. Грица С. *Мелос української народної епіки*. Київ: Наукова думка, 1979. 247 с.
7. Друзюк А. Локальні особливості різдвяної обрядовості населення Волині (за матеріалами польових досліджень с. Великі Межиричі Корецького району Рівненської області). *VII Культурологічні читання пам'яті Володимира Подкопаєва «Культурна трансформація сучасного українського суспільства»*. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції. Ч. 1. Київ: ДАК-ККіМ, 2009, с. 192–195.
8. Іваницький А. *Польові зошити. Фольклористичні розвідки. Рецензії*. Вінниця: Нова Книга, 2014. 356 с.
9. Клименко І. Живні наспіви ритмомоделі 4+3: типологія і мелоареологія. *Народознавчі зошити*. Львів, 2000, с. 630–647.
10. Клименко І. Зимовий обрядово-пісенний цикл в українців: ключові форми та їх картографування (До проблеми візуалізації мелоаналітичних параметрів на географічних картах). *Проблеми етномузикології*. Збірник наукових статей з географ. атласом. Вип. 7. Київ, 2012, с. 109–121. (Серія «Слов'янська мелогеографія». Кн. 3.)
11. Клименко І. Наспів купальсько-петрівської приуроченості в українців: макроареологія. *Проблеми етномузикології*. Збірник наукових статей. Вип. 5. Київ, 2010, с. 138–164.
12. Колодюк А. Обряди та пісні купальсько-петрівського періоду (за матеріалами середнього межириччя Горині та Случі). *Проблеми етномузикології*. Науково-методичний збірник. Вип. 10. Київ, 2015, с. 104–123.
13. Кутельмах К. «Спасова борода»: магія чи реальність? (Причинки до аграрних мотивів у календарних обрядах поліщуків). *Народознавчі зошити*. Київ, 1996, № 2, с. 118–125.
14. Несен І. *Весільний ритуал Центрального Полісся: традиційна культура та реліктові форми (сер. XIX–XX ст.)*. Київ: Центр захисту культурної спадщини від надзвичайних ситуацій, 2004. 278 с.
15. Пархоменко Т. *Календарні звичаї та обряди Рівненщини*. Матеріали польових досліджень. Рівне: видавець Олег Зень, 2008. 200 с.

16. Пархоменко Т. Традиційна купальська обрядовість Рівненщини. *Наук. зап. Рівнен. обл. краєзн. Музею*. Мат. наук. конф., 24–25.11.2005 р. Вип. 3. Рівне, 2005, с. 98–105.
17. Протасова С. Купальські пісні з країни Східного Поділля (Уманщина та околиці). *Проблеми етномузикології*. Збірник наукових статей. Вип. 5. Київ, 2010, с. 184–191.
18. Рибак Ю. Мелотипи зимових обрядів Верховпріп'ятської низовини. *Етнокультурна спадщина Полісся*. Випуск VI. Рівне: Перспектива, 2005, с. 6–26.
19. Скаженик М. Мелогеографічне вивчення Уборті: купальсько-петрівські наспіви та обряди. *Проблеми етномузикології*. Збірник наукових праць. Вип. 4. Київ, 2009, с. 154–175.
20. Скаженик М. Зимові пісенні традиції басейну Уборті: до питання взаємозв'язків обрядів та мелотипів. *Проблеми етномузикології*. Збірник наукових статей. Вип. 9. Київ, 2014, с. 64–75.
21. *Українська РСР. Адміністративно-територіальний устрій: на 1 січня 1987 року*. Київ, 1987.
22. Федас Й. Фольклорний театр і обряд. *Етнічна історія народів Європи*. Вип. 8. Київ, 2001, с. 14–17.
23. Янковська Ж. Купальські пісні та особливості перебігу свята Івана Купала на Славутчині (село Лисиче Славутського р-ну Хмельницької обл.). *Матеріали до української етнології*. Вип. 11. Київ, 2012, с. 79–84.

ANASTASIIA KOLODIUK

(Анастасія Колодюк)

CALENDAR RITES AND FOLK SONGS FROM MIDDLE VOLYN REGION: TRADITION STATE AT THE TURN OF THE 20TH – 21ST C.C.

S u m m a r y

This article considers calendar rites and related songs that have been recorded during the folk ethnographic expedition on the edge of the XX and XXI centuries. The territory of the research is limited as only a part of the ethnographic region of Ukraine called Middle Volyn is studied.

Every section of the article covers the main holiday of a particular season. For example during the winter period the most popular are Christmas and New Year celebrations (January 7–19). People walk round the yards with «*koliadky*» and «*shchedrivky*» (the article examines the most common of them).

Spring rite activities are not related to the specific dates. On the territory which was studied people keep reminiscences of the spring meeting rites, baking «*larks*», doing round dance with «*vesnianky*» and calling the spring.

The main summer holiday has always been till nowadays Kupala rite with a distinctive attribute – ritual small tree. All activities here go along with the Kupala songs that have a variety of lyrics.

We refer harvesting rites to the last part of ritual traditions because this period has been considered as the end of the working year for a farmer. Rites are held on the first and the last day of this process respectively called «*zazhynok*» (the first day of harvesting) and «*obzhynok*» (the last day).

Nowadays it's difficult to record «live» rite. Current data are mostly the reminiscences of old people about rite activities that were done at the time of their childhood. We can suppose that this is due to the loss of functional and practical needs of the rite. There is an evident decline in spring and harvesting traditions that are directly connected with farming. At the time of information openness winter and Kupala rites transform and lose their regional features. Nevertheless research and recording of the traditional culture of the Ukrainians is going on.

Приложение № 1

Таблицы 1

Код села*	Село	Код села*	Село	Код села*	Село	Код села*	Село
Гощанський район		Корецький район		Новоград-Волинський район		Славутський район	
131	Бутрин	458	Корець	1044	Жолобне	901	Седичів
139	Дорогобуж	461	Черниця	1052	Кикова	904	Великий Правутин
145	Жаврів	462	Велика Клецька	1062	Красилівка	906	Великий Скнит
146	Глибочок	465	Вел. Межирічі	1064	Красилівське	914	Головлі
147	Красносілья	466	Дивень	1065	Морозівка	916	Гориця
148	Витків	467	Застав'я	1067	Курчиця	917	Красностав
153	Курозвани	468	Колодівка	1069	Михіївка	930	Лисиче
163	Малятин	471	Головниця	1074	Лучиця	920	Мирутин
167	Пустомити	474	Жадківка	1104	Дублинки	942	Мухарів
175	Садове	482	Морозівка	1107	Калинівка	907	Нараївка
178	Симонів	484	Невірків	1114	Велика Деражня	954	Полян
183	Русивель	486	Новий Корець	1136	Гірки	961	Улашанівка
184	Майків	495	Сапожин			971	Хоровець
188	Дроздів	496	Світанок			958	Хоровиця
189	Микудин	499	Стовпин			953	Шагова
		502	Устя			941	Шевченка
		504	Франкопіль				
		505	Харалуг				
		506	Щекичин				
		507	Мала Совпа				

* Коды сел подано по административному справочнику [21].

Таблица 2¹⁷.

№ п/п	Слогочисловая форма производного ритм. рисунка	Жанр	Ритмический рисунок строфы	Семантическая форма	Мелодическая форма
1.	(2 ₁) 5+5+р4 ⁽¹⁰⁾	К*		абр	αβγ
2.	(5+5)+P(4+5)	Щ		аб;рс аб;рб	αβ;γβ
3.	(4+4)+P(4+4)	Щ		аб; рс	αβ;γγ ₁ αβ;γδ
4.	4 ₁ +4 ₂	В		АБВ... однострочная форма	ααα... однострочная форма
5.	(4 ₅ +4 ₃)+(6+6+6 ₃)	В		аб;ввв ₁	αα ₁ ;ββγ
6.	(5+4) ²	Куп		аб;вг	αβ;γδ αβ;αβ
7.	(([4+3 ₁]+3 ₃) ²)	Куп		аб;вг	αβ;α ₁ γ
8.	(4+4+3) ²	Ж		аб;вг	αβ;α ₁ γ

*К - колядка, Щ - щедровка, В - весенняя, К - купальская, Ж - жатвенная.

Приложение № 2

Мелодии и тексты календарных песен¹⁸

Пример № 1. Житомир: Новоград-Волынский: Дублынки¹⁹

1. 

¹⁷ Таблица отображает слогочисловую, ритмическую, семантическую и мелодическую структуру песни. Для предметного отображения используются следующие обозначения: «р» – рефрен, «()» – строка, малая цифра сверху – количество повторов строки, малая цифра рядом с большой снизу – возможное количество слогов в сегменте, цифра возле буквы – вариант семантической или мелодической структуры сегмента.

¹⁸ Запись и транскрипция – А. Колодюк.

¹⁹ Паспортизация сел осуществляется по системе «Область: Район: Село». Наименование сел выписаны на русском языке с сохранением украинского произношения.

1. Під березою, під зеленою,
Святий вечір.*
 2. Там красний панич коника пасе.
 3. Коника пасе – в дудочку грає.
 4. В дудочку грає – пісень співає.
 5. Прийшов до нього батенько його.
 6. Хто тобі, синку, коника купив?
 7. Хто тобі, синку, дудочку купив?
 8. Хто тебе, синку, пісень научив?
 9. Любило мене аж три дівоньки.
 10. Одна любила – коня купила.
 11. Друга любила – дудку купила.
 12. Третя любила – пісень навчила.
 13. А на цім слові – будьте здорові,
- Слова: На добрий вечір!

* Подчеркнутый текст является припевом и повторяется после каждой строки.

* * *

Пример № 2. Ровно: Корец: Вельки Межыричи

2. По край... По край до-ро-ги пше-ни - ця я - ра. Свя-тий ве-чор.

1. Я в по-, я в полі, полі по край дороги.
Святий вечор.
2. По край, по край дороги пшениця яра.
3. Тую, тую пшеницю красна пана жала.
4. Ой жа-, ой жала, жала шовком в'язала.
5. Прийшов, прийшов до єї батенько єї:
6. «Ой до-, ой доню, доню, додому пора!
7. Прийшло, прийшо до тебе трое сваточок.
8. Що пер-, що перши свати в хаті за столом.
9. А дру-, а други свати з кіньми пуд сеньми.
10. А тре-, а треті свати та й за воротьми».

* * *

Пример № 3. Ровно: Гоща: Садове (3)

3. 

1. Ой гу-ли-ца-ми дай ши-ро-ки-ми. Свя-тий ве (ге)-чор.

Там ко-ти-ло-ся три роз-бай-но-ньки. Свя-тий ве-(ге)-чор.

1. Ой гулицами да й широкими, святий вечор,
Там котилося три розбайноньки, святий вечор.
2. В єдном розбайні – славная пані, святий вечор,
Славная пані – панна Маруся, святий вечор.
3. В другом розбайні – слугоньки єї, святий вечор,
В третьом розбайні – суконьки єї, святий вечор.
4. Ой пожди-зажди, славная пані, святий вечор,
Розгадай мені три загадоньки, святий вечор.
5. Ой що ж то горить, да й без полум'я, святий вечор,
Ой що ж то летить без буйна вітра, святий вечор.
6. Ой що ж то цвіте не вдень, а вночі, святий вечор,
Не вдень, не вночі, а оповночі, святий вечор.
7. Ой що ж то б же я за пані була, святий вечор,
Що всіх загадок не розгадала, святий вечор.
8. Золото горить, да без полум'я, святий вечор,
А стріла летить без буйна вітра, святий вечор,
Папороть цвіте не вдень, а вночі, святий вечор.

* * *

Пример № 4. Ровно: Гоца: Сымонив

♩ = 90
Одна

4. 

1. Се - дить Ми - ко - лай у ко - нець сто - ла. А - (а) не - пра - вда у ко - нець сто - ла.

Двос

2. 

2. Го - ло - вку сло - нив сльо - зо - ньку вро - нив. А - (а) не - пра - вда сльо - зо - ньку вро - нив.

1. Седить Миколай у конец стола,
А-а неправда, у конец стола.
2. Головку склонив – слюзоньку вронив.
3. З теї слюзоньки Дунай розлився.
4. З того Дунаю церковка стала.
5. А в туй церковци попи да дяки.
6. Правила службу за господара.
7. Правила другу за його жону.
8. Правила третю за його дітки.
9. А його дітки, то друбни квітки.

* * *

Пример № 5. Хмельницький: Славута: Мырутын

♩ = 112
Одна

5. 

1. Ще - дрик, ще - дрик, ще - дрі во - нька, при - ле - ті - ла ла - сті - во - нька.

1. Щедрик, щедрик, щедрівонька,
Прилетіла ластівонька.
2. Стала вона щебетати,
Господаря викликати.
3. Вийди, вийди, господарю,
Подивися на кошару.
4. Там овечки покотились
І ягнятка народились.

* * *

Пример № 6. Ровно: Гоща: Сымонив

$\text{♩} = 96$
Одна

І - шов, і - шов да по - по - вич І - ван, \vee
 Всім ді - вонь - кам: "По - ма - гай Біг", да вав. \vee
 "По - ма - гай Біг, ді вонь ки кра - сні,
 Десь ви ї - ли пи рож ки в ма - слі. \vee
 Щей у ма - сло вма - ча - ли,
 Щоб го - ло - сно кри - ча - ли." \vee
 А ми з го - ри да ко - ти - ли - ся,
 Пи рож - ка - ми по - да - ви - ли - ся.

* * *

Пример № 7. Ровно: Гоща: Сымонив

$\text{♩} = 168$
Одна

1. Ой у - же ве - сна, ой у - же (ге) кра - сна, роз - ви - вай - ся га - ю,
 роз - ви - вай - ся га - ю, да роз - ви - вай - ся га - (га) - ю.

1. Ой уже весна, ой уже красна,
Розвивайся гаю, розвивайся гаю,
Да розвивайся гаю.
2. Чом не женися, чом не женишся,
Хлопчино-бугаю, хлопчино-бугаю,
Да хлопчино-бугаю?
3. Ой уже весна, ой уже красна,
Розвивайся липо, розвивайся липо,
Да розвивайся липо.
4. Чом не йдеш заміж, чом не йдеш заміж,
Дівчино-задрипо, дівчино-задрипо,
Да дівчино-задрипо?

* * *

Пример № 8. Житомир: Новоград-Волинский: Дублянки

♩ = 120
Одна

1. 6. Ой під бі - ло - ю бе - ре - зо - ю. Ой там чис - тень - ко об - ме - те - но.
2 - 7. Ой там чис - тень - ко об - ме - те - но. Щей бар - ві - ноч - ком об - пле - те - но.

1. Ой під білою березою,
Ой там чистенько обметено.
2. Ой там чистенько обметено,
Ще й барвіночком обплетено.
3. Ой там парубок з торгом стоїть,
А з яким торгом – з бендочками.
4. А з яким торгом – з бендочками,
Він торгується з дівочками.
5. Чужим дівчатам він продає
Своїй дівчині дарма дає.
6. «Ой на, дівчино, убирися
Та й на Купайло подивися».
7. Ой хто не вийде дивитися,
То щоб не ждав він женитися.

* * *

Пример № 9. Хмельницький: Славута: Велький Скныт

♩ = 78
Одна Четверо

1. Ой у - го - ру со - со - но - ньку, у - го - ру.
Там бу - ду - є мій ми - ле - нький ко мо - ру.

1. Ой у гору сосононьку, у гору,
Там буде мій миленький комору.
2. Будуй, будуй, мій миленький, високо,
Проріжемо оконечко широко.
3. Буде до нас зозуленька прилітати,
Буде вона нас раненько пробужати.
4. Нащо нам тая зозуля сивая,
Як у мене є матінка рідная.
5. Вона мене ранесенько розбудить
А як вийде на вулицю обсудить.

* * *

Пример № 10. Ровно: Корец: Дывень

10.

1. Ой схилився колосочок до долу:
«Візьміть мене, женчики, до дому.
2. Бо я вже в чистому полі нажився,
Од буйного вітрику схилився.
3. Од буйного вітрику схилився,
На друбному дощичку змочився.
4. На друбному дощичку змочився,
На ясному соненьку ссушився».